

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 juli 2008

WETSONTWERP

houdende instemming met de Overeenkomst
tussen de Regeringen van de Benelux-Staten
(het Koninkrijk België, het Groothertogdom
Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden)
en de Macedoonse Regering betreffende
de overname van onregelmatig verblijvende
personen (Overnameovereenkomst)
en met het Uitvoeringsprotocol,
gedaan te Voorburg op 30 mei 2006

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Herman DE CROO**

Voorgaand document :

Doc 52 **1331/ (2007/2008)** :
001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 juillet 2008

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord entre
les Gouvernements des États du Benelux
(le Royaume de Belgique, le Grand-Duché
de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas)
et le Gouvernement macédonien relatif
à la réadmission des personnes en séjour
irrégulier (Accord de réadmission)
et au Protocole d'application,
faits à Voorburg le 30 mai 2006

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Herman DE CROO**

Document précédent :

Doc 52 **1331/ (2007/2008)** :
001 : Projet transmis par le Sénat.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag /
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport
Voorzitter/Président: Hilde Vautmans**

A. Vaste leden/Titulaires:

CD&V-NV-A	Ingrid Claes, Bart De Wever, Roel Deseyn, Nathalie Muylle
MR	Xavier Baeselen, François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme
PS	André Flahaut, Patrick Moriau
Open Vld	Herman De Croo, Hilde Vautmans
VB	Alexandra Colen, Francis Van den Eynde
sp.a+VI.Pro	Bruno Tuybens, Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!	Wouter De Vriendt
cdH	Georges Dallemagne

B. Plaatsvervangers/ Suppléants:

Jan Jambon, Gerald Kindermans, Herman Van Rompuy, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçın
François Bellot, Corinne De Permentier, Pierre-Yves Jeholet, Olivier Maingain
Guy Coëme, Jean Cornil, Yvan Majeur
Katia della Faille de Leverghem, Willem-Frederik Schiltz, Geert Versnick
Rita De Bont, Peter Logghe, Bruno Valkeniers
Hans Bonte, Maya Detiège, N. Meyrem Almaci, Juliette Boulet
Christian Brotcorne, Brigitte Wiaux

C. Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative:

LDD	Martine De Maght
-----	------------------

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	Abréviations dans la numérotation des publications :
DOC 52 0000/000 : Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 : Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN : Plenum	PLEN : Séance plénière
COM : Commissievergadering	COM : Réunion de commission
MOT : moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden ontwerp van instemmingswet besproken tijdens haar vergadering van 8 juli 2008.

*
* *

De heer Herman De Croo (Open Vld), rapporteur, verbaast zich erover dat noch in het opschrift, noch in het de tekst zelf van deze overeenkomst melding wordt gemaakt van de officiële benaming van de Republiek Macedonië (FYROM - Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië/Former Yugoslav Republic of Macedonia).

Dezelfde opmerking geldt overigens voor wetsontwerp nr. 52 1323/001, dat ook een Overeenkomst behelst tussen de Benelux-Staten en de Macedonische regering.

De vertegenwoordigster van de minister van Buitenlandse Zaken verwijst naar het antwoord dat werd gegeven op een identieke vraag, in het raam van de bespreking van de beide overeenkomsten in de bevoegde Senaatscommissie (zie het Verslag uitgebracht door Anne-Marie Lizin – Stuk Senaat nr. 4-667/2, blz. 2). Dat antwoord licht de politieke context toe die tot de keuze voor de hier gebruikte formulering heeft geleid.

Ze onderstreept dat in verleden ook al met dergelijke formuleringen is gewerkt. Het is vooral de bedoeling de rechtszekerheid te garanderen.

Tot slot preciseert ze dat de onderhandelingen over de beide Overeenkomsten waarop de ontwerpen van instemmingswet nrs. 52 1323/001 en 52 1331/001 betrekking hebben, door Nederland zijn gevoerd in naam van de Benelux-Staten.

*
* *

De artikelen 1 en 2, evenals het gehele wetsontwerp, worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Herman DE CROO

De voorzitter,

Hilde VAUTMANS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi d'assentiment, transmis par le Sénat, a été examiné par votre commission lors de sa réunion du 8 juillet 2008.

*
* *

Le rapporteur, M. Herman De Croo (Open VLD), s'étonne que le présent Accord, tant dans son intitulé que dans son contenu, ne fasse nulle part mention du nom officiel de la République de Macédoine (ARYM – Ancienne République yougoslave de Macédoine).

(Cette remarque vaut également pour le projet de loi n° 1323/1, qui concerne aussi un Accord entre les Etats du Benelux et le gouvernement macédonien).

La représentante du ministre des Affaires étrangères renvoie à la réponse qui a été apportée à une question identique dans le cadre de l'examen de ces deux accords en commission du Sénat (rapport de Mme Anne-Marie Lizin – DOC. Sénat 4-667/2, page 2). Le contexte politique qui a poussé au choix de cette formule y est expliqué.

Elle souligne que des précédents de recours à des formules de ce type existent; l'objectif général est de garantir la sécurité juridique.

Enfin, elle précise que, dans le cas des deux Traités qui font l'objet des projets de loi d'assentiment n°s 1323/1 et 1331/1, les négociations au nom des Etats du Benelux ont été menées par les Pays-Bas.

*
* *

Les articles 1^{er} et 2 ainsi que l'ensemble du projet sont successivement adoptés à l'unanimité.

Le rapporteur,

Herman DE CROO

La présidente,

Hilde VAUTMANS